



- EN **Owner's manual.** Mixer with bowl
- DE **Bedienungsanleitung.** Mixer mit einer Schale
- PL **Instrukcja obsługi.** Mikser z miską
- RO **Manualul proprietarului.** Mixer cu cana
- RU **Руководство по эксплуатации.** Миксер с чашей
- UA **Керівництво з експлуатації.** Міксер з чашею



Model/Модель: **MR551**



Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні



<b>EN</b>	Description of the appliance	4
<b>DE</b>	Gerät	11
<b>PL</b>	Konstrukcja urządzenia	19
<b>RO</b>	Structura produsului	26
<b>RU</b>	Устройство прибора	33
<b>UA</b>	Склад приладу	41

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

**1**



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

Mixer is designed only for handling (mixing, whisking) liquid and not solid products in domestic conditions.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

#### Delivery set:

Name	Q-ty, pcs.
Mixer	1
Bowl with support	1
Wire whisks	2
Dough mixer	2
User manual	1

#### Technical specifications

**Model** MR551

#### Electrical supply:

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption 100W

**Number of operative speeds: 7**

**Protective class II**

**Protection class IPX0**

**Regime of operation:** continuous operation during max. 5min.,  
pause during at least 5 min. to complete cooling.

### **Description of the appliance**

#### **Picture1 (page 2)**

1. Wire whisks
2. Dough mixers
3. Case
4. Gear shift
5. Support
6. Accessories change button
7. Bowl for ingredients mixing.

### **Safety instructions**

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

### **SPECIAL INSTRUCTIONS**

#### **ATTENTION!**

NEVER immerse the electric drive case, cable or plug in any liquid.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

ALWAYS disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products

**Failure to observe these rules may result in electric shock!**

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to at authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned be authorized service engineer.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Allow unit to cool before storage.
- Do not use harsh abrasives, caustic cleaners or oven cleaners when cleaning this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not use damaged nozzles.

**ATTENTION!**

- Do not touch moving parts during the mixer operation
- Always disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products
- Perform assembly and disassembly only after full stop of moving parts.
- Do not try to clean the container or the accessories when the mixer is in operation.

**In case of failure to observe the rules a danger of serious damages may arise!**

- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

**Purchase industrial devices for commercial use.**

**Actions in extreme situations:**

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.
- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

**Operation****General rules**

- Do not use the device for mixing solid ingredients, for example, frozen butter or very dense dough.
- To avoid overheating the motor, do not use mixer longer than 5 minutes without interruption. Leave it for 5-10 minutes to cool before the next use.

- Use whisks (1 /Picture1) to whip cream, egg white, pudding, cocktail, mayonnaise, puree, sauce.
- Accessories for mixing (2/ Picture1) shall be used for agitating dough, minced meat, yeasts.
- Use the mixer only with the accessories supplied. Do not plunge the accessories in the product deeper than the work surface of the whisks, do not withdraw the accessories from liquid without having switched off the mixer; wait till the mixer completely stops.

### Recommended regimes of products processing

Speed (to be selected with a switch)	Description
1-2	Mixing dry ingredients
2-3	Mixing dry and liquid ingredients
4-5	Preparing batter for cakes, puddings, whipping butter with sugar
6-7	Preparing icing and whipping cream

### Preparation for work

- Before the first use of accessories, wash them with warm water and detergents and dry them thoroughly. Wipe the outside of the mixer case with soft wet cloth, then rub it dry.
  - Assure yourself that the switch of operating regimes (4/ Picture1) is in position «0» - OFF.
- You can use the mixer installed on the support or just hold it by the hand.

### Using the mixer on the support

- Place the support on a firm stable non slip surface;
- Set up the mixer on the support (5/Picture1) until clamp will make

click sound.

- Choose proper accessories for your products.
- Insert the shank end of each accessory in the hole provided in the mixer case. Slightly pressing fix the accessories in the holes until it clicks.
- Be sure that the accessory for mixing dough marked with a ring is inserted in the bigger hole.
- Connect the electric cable plug to the mains.
- Switch on the mixer and choose the required speed with switch (4/ Picture1).

**ATTENTION!** Avoid the contact of the liquid being mixed with the mixer case.

- After the ingredients reach the required consistency move the switch to position «0» OFF.

Before removing the accessories make sure that movable parts are completely stopped and disconnect from the mains.

- Press button (6/ Picture1) up to remove the accessories.
- Be careful the accessories can be removed only when the switch is in position «0»-OFF only.

After terminating the use put the switch to position «0» - OFF and disconnect the mixer from the mains.

## Cleaning and maintenance

**ATTENTION!**

- Never clean the device while it is connected to the mains.
- Before cleaning disconnect the device and wait for full stop of moving parts.



- Do not use abrasive and aggressive detergents, solvents, alkaline, metal objects and wash-ups.
  - Never submerge electric drive, its mains cable and plug in water or other liquid, do not wash the drive in water or in a dish washing machine.
  - Immediately after terminating the use wash all removable parts with warm soapy water using soft nylon sponge, then rinse with clean water and wipe with dry and clean towel.
  - Leave the accessories till they are completely dry.
- Wipe the case of the electric drive with a soft cloth and rub it dry with a clean towel.

### **Storage**

- Wipe and dry the appliance before storage.
- Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the assess of children and people with limited physical and mental abilities.

### **Environmental protection**

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!

**Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für  
den Kauf der Technik**



Die Funktionalität, Gestaltung und Erfüllung von Qualitätsstandards gewährleisten Ihnen die Sicherheit und Bequemlichkeit bei der Nutzung dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie als Nachschlagewerk während der ganzen Nutzungsdauer gut auf.

Der Mischer ist nur für die Behandlung von nicht-festen und flüssigen Produkten im Haushalt (Home) Umwelt.

Die Besonderheiten dieses Mixgeräts sind das Vorhandensein der Rührschüssel und des Mixeraufsatzes komplett. Das stellt die Möglichkeit der Benutzung des Mixgeräts im Modus „müßige Hände“

Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck der Produkte enthalten keine schädlichen Substanzen.

**Ausrüstung des Gerätes:**

<b>Name</b>	<b>Anzahl, Stücke</b>
Mischer	1
Das Becken	1
Schlagbesen	2
Die Düse für die Mischung	2
Bedienungsanleitung	1

## Technische Eigenschaften

**Modell:** MR 551

**Stromversorgung:**

Stromart - Wechselstrom;

Nennfrequenz 50 Hz;

Nennspannung (Bereich) 220-240 V;

**Leistungsaufnahme:** 100W

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II;

Schutzart des Gehäuses gegen das Eindringen von Feuchtigkeit standardmäßig, entspricht IPX0;

**Anzahl der Geschwindigkeiten:** 7

**Betriebsart:** kontinuierliche Aufnahme von nicht mehr als 5 Minuten, eine Pause von 5 Minuten.

### Produktvorrichtung

Bild 1 (Seite 2)

1. Schlagbesen
2. Mischungsausätze (für Anmachen des leichten Teigs)
3. Gehäuse
4. Geschwindigkeitswechsel Taste
5. Bettungsplatte des Untergestells
6. Absaugdüsen
7. Schüssel

**Sicherheitsmaßnahmen Sehr geehrter Kunde, die Einhaltung der üblichen Sicherheitsvorschriften sowie der in dieser Anleitung dargelegten Vorschriften gewährleistet eine äußerst sichere Nutzung des Gerätes.**

**ACHTUNG!**

- Tauchen Sie niemals den Körper des Mixers (elektrisch), das Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit an den elektrischen Teilen des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

**Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!**

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, und vor Anhängendeänderung, Reinigung und Lagerung.

- Entfernen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung und Aufbewahrung aus der Steckdose. Stellen Sie den Schalter des Gerätes auf die Position AUS, bevor Sie es vom Netz abschalten.

- Es ist verboten, das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose am Kabel vom Netz auszuschalten.

- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.

- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von

Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen.

- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt, die es beschädigen können.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches hängen, achten Sie darauf, dass es nicht stark gespannt, nicht verwickelt und nicht überdreht ist.
- Werfen Sie das Gerät nicht, lassen Sie es nicht herunterfallen oder stürzen.
- Wenn Sie das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben, schalten Sie das Gerät nicht für 2 Stunden, um Schäden durch Kondenswasser an den Innenteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters, Sturm. Während dieser Zeit kann die Netzspannung springen.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze auf dem Gehäuse während des Betriebs des Mixers, wird es zu einer Überhitzung und zum Ausfall des Motors führen.

#### **ACHTUNG!**

- Berühren Sie keine Teile während des Betriebs des Mixers bewegt.
- Vor dem Wechsel Düsen, ziehen Sie immer das Gerät. Austauschbare Düsen nur durchführen, wenn die beweglichen Teile.
- Versuchen Sie nicht, den Tank zu reinigen oder die Düse während

**DE**

des Betriebs des Mixers.

**Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen!**

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt ist.

**Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.**

#### **Handeln in Extremsituationen:**

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.

- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

#### **Der Gebrauch des Geräts Allgemeine Regeln**

- Verwenden Sie das Gerät für die Vermischung der Festbestandteile wie Gefrierbutter oder zu zäher Teig.

- Um die Motorüberhitzung zu vermeiden, verwenden Sie das Mixergerät kontinuierlich höchstens 5 Min. lang. Vor der nächsten Verwendung lassen Sie das Mixergerät mindestens 5-10 Min. kalt werden.

- Verwenden Sie Schneebesens (1/ Bild 1), um Sahne, Eiweiß, Pudding, Cocktail, Creme, Mayonnaise, Mus, Soße zu schlagen.

- Verwenden Sie Knetrührer (2/ Bild 1), um Teig, Farce, Hefe zu vermischen.

- Verwenden Sie das Mixergerät ausschließlich mit den komplett

gelieferten Ansatzstücken. Tauchen Sie Ansatzstücke in Lebensmittel tiefer als die Arbeitsfläche der Ansatzstücke nicht ein, nehmen Sie Ansatzstücke aus der Flüssigkeit nicht aus, bevor das Mixergerät ausgeschaltet ist, warten Sie bis das Gerät vollständig stoppt.

### Empfohlene Behandlungsschemata der Produkte

<b>Geschwindigkeit (Schalter wählbar)</b>	<b>Beschreibung</b>
1-2	Für die Vermischung trockener Lebensmittelinhaltsstoffe.
2-3	Die trockenen Zutaten und Flüssigkeiten zu Mischen
4-5	Zur Zubereitung von dünnem Teig für Kuchen, Puddings.
6-7	Zubereitung von Kartoffelbrei an der Endetappe, Schlagen von Eiweiß

### Betriebsvorbereitung

- Vor der ersten Benutzung waschen Sie alle lösbaren Teile mit Warmwasser samt Waschmittel ab und trocknen Sie die gründlich aus.

Wischen Sie das Gehäuse des Mixergeräts und des Untersatzes von außen mit weichem, ein bisschen feuchtem Lappen, dann reiben Sie es trocken.

- Es ist verboten, das Gehäuse des Mixergeräts, dessen Stromkabel und Stecker ins Wasser oder beliebige andere Flüssigkeiten einzutauchen.

- Überzeugen Sie sich, dass der Betriebsartenwahlschalter (4/Bild

1) in der Position "0" AUS /OFF/ "ausgeschaltet" ist.

Sie können das Mixergerät je nach Wunsch komplett mit dem Untersatz oder einfach beim Halten am Henkel verwenden.

Verwendung des Mixergeräts mit einem Untersatz und dem Becher  
- Stellen Sie den Untersatz auf eine glatte standfeste Oberfläche auf.

- Stellen Sie das Mixergerät auf dem Untersatz (5/Bild 1) bis zum Knack des Feststellers fest.

- Wählen Sie einen geeigneten Satz von Ansatzstücken für Ihre Lebensmittel.

- Stecken Sie den Schaft jedes Ansatzstückes in die Löcher im Gehäuse des Mixergeräts ein. Fixieren Sie die Ansatzstücke in den Löchern mit einem leichten Druck bis zum Knack.

Bitte beachten Sie, dass der Knetrührer, der mit einem Ring gekennzeichnet ist, ins Loch des Mixergeräts ohne Ring eingesteckt werden soll.

- Stellen Sie den Becher (7/Bild 1) mit vorbereiteten

Lebensmittelinhaltsstoffen auf den Untersatz auf. Drücken Sie den

- Schließen Sie den Netzstecker ans Stromnetz an.

- Schalten Sie das Mixergerät ein und wählen Sie die notwendige Geschwindigkeit mit dem Schalter (4/Bild1)

- Nachdem Lebensmittelinhaltsstoffe die für Sie notwendige Beschaffenheit erreicht haben, stellen Sie den Schalter in die Position "0" AUS /OFF/ "ausgeschaltet" um.

Bevor Ansatzstücke ausgenommen werden, warten Sie bis alle beweglichen Teile stoppen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Um Ansatzstücke auszunehmen, drücken Sie den Knopf (6/Рис1) auf. Beachten Sie bitte, dass Ansatzstücke auszunehmen sind, wenn der Schalter in der Position "0" AUS /OFF/ "ausgeschaltet" ist.



Nach der Verwendung stellen Sie den Schalter in die Position "0" AUS /OFF/ "ausgeschaltet" um und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Reinigung und Pflege

### **ACHTUNG!**

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und bis in die beweglichen Teile warten.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Laugen, Metallgegenstände und Waschlappen.
- Tauchen Sie niemals den Körper des Mixers das Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.  
Sie nicht, den Körper des Mixers in Wasser oder in der Spülmaschine waschen.

- Sofort nach Gebrauch, waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Seifenwasser mit einem weichen Nylon Schwamm, dann mit klarem Wasser abspülen und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch.
- Lassen Sie die Düsen vollständig trocknen.
- Der Körper des elektrischen zuerst mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, dann trocken wischen Sie mit einem sauberen Tuch trocken.

## Lagerung

- Vor der Lagerung, ziehen Sie das Gerät aus.
- Reinigen Sie das Gerät und trocken es vor der Lagerung.
- Wickeln Sie nicht das Netzkabel um das Gerät.

- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.

### **Entsorgung**

Dieses Produkt und seine Derivate dürfen nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Man muss ihre Verwertung und Lagerung verantwortungsbewusst nehmen, um der Wiederverwertung der materiellen Ressourcen beizutragen. Wenn Sie sich entschieden haben, dieses Gerät zu entsorgen, bitte benutzen Sie spezielle Recycling- und Lagerungssysteme. Die technischen Daten, die Komplettierung und das Aussehen des Erzeugnisses können vom Hersteller ohne Verschlechterung der wesentlichen Gebrauchseigenschaften des Erzeugnisses geringfügig geändert werden.

Dziękujemy za zakup sprzętu



Funkcjonalność i zgodność ze standardami jakości gwarantują wam pewność i wygodę.

Proszę, uważnie przeczytać poniższą instrukcję i zachować ją w charakterze materiału naukowego, przez cały czas eksploatacji produktu.

Mikser przeznaczony tylko do obróbki (mieszania) płynnych i nietwardych produktów w domowych warunkach.

Dodatkowymi zaletami miksera jest zapewnienie możliwości wykorzystania miksera w trybie « wolne ręce ».

Przy zachowaniu zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia, części wyrobu nie wytwarzają szkodliwych dla zdrowia substancji.

### Zestaw składa się z:

Część zestawu:	Ilość sztuk
Mikser	1
Misa+ podstawa	1
Łopatki do ubijania	2
Łopatki do mieszania	2
Instrukcja obsługi	1

## Charakterystyka techniczna

**Model:** MR 551

**Zasilanie elektryczne:** Prąd- zmienny;

Nominalna częstość 50Hz;

Napięcie nominalne 220-240V;

Moc (nominalna): 100W;

**Klasa ochrony przed spięciami II;**

**Wykonanie korpusu zapobiegające przedostawania się wilgoci,**  
odpowiada klasie IPX 0

**Ilość szybkości:** 7;

**Tryb pracy** ciągle włączony nie dłużej niż 5 minut, pauza do 5 minut.

## Budowa Urządzenia

**Rysunek 1** (strona 2)

1. Łopatki do ubijania
2. Łopatki do mieszania (zagniatania ciasta)
3. Mikser
4. Regulator szybkości
5. Podstawa
6. Przycisk wypychania łopatek
7. Miska

## Środki bezpieczeństwa

**Szanowny użytkowniku, zachowanie ogólnie przyjętych przepisów bezpieczeństwa i zasad przedstawionych w danej instrukcji czyni wykorzystanie naszego produktu wyjątkowo bezpiecznym.**

**UWAGA!**

- Nigdy nie wkładaj urządzenia lub jego części do wody lub do innych cieczy.
- Nie dopuszczaj do zawilgocenia elektrycznych części urządzenia.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.

**Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez kontroli!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z rozetki, jeżeli skończyliście używać urządzenie, a także przed załadunkiem/wyładunkiem misy, oczyszczaniem i przechowywaniem.
- Zabronione jest odłączanie urządzenia od sieci poprzez wrywanie wtyczki z rozetki za przewód.
- Przed wykorzystaniem przyrządu upewnij się, że napięcie zasilania wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w twoim domu.
- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub powstania pożaru.
- Jeżeli urządzenie zostanie wniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, nie podłączaj urządzenia do prądu przed upływem 2 godzin, dla uniknięcia uszkodzenia z powodu wykształcenia się kondensatu na częściach wewnętrznych urządzenia.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka, jeżeli urządzenie nie działa jak powinno oraz, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub dostało się do wody.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez ludzi z ograniczonymi fizycznymi lub umysłowymi możliwościami.
- Przy wykorzystaniu urządzenia przez dzieci, niezbędna stała kontrola

dorosłych.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem produktu.
- Nie dopuszczaj do dotykania przewodu zasilającego do nagrzaných i ostrych powierzchni.
- Nie dopuszczaj silnego naciągnięcia, zwisania z powierzchni roboczych załamaniom i skręcaniu się przewodu zasilającego.
- Nie rzucaj urządzeniem.
- Nie wykorzystuj urządzenia poza pomieszczeniami.
- Nie wykorzystuj urządzenia w czasie burzy, sztormowego wiatru. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.
- Nie ustawiaj urządzenia na, lub w pobliżu gazowych i elektrycznych kuchenek, lub w pobliżu innych grzejnych urządzeń.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych na korpusie w czasie pracy miksera, to doprowadzi do przegrzania silnika elektrycznego.

#### **UWAGA!**

- Nie dotykaj do poruszających się części w czasie pracy miksera.
- Jeśli chcesz dokonać zmiany łopatek, bądź też założyć nasadkę blendera odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zmianę łopatek wykonuj tylko po pełnym zatrzymaniu poruszających się części.
- Nie próbuj czyścić miski lub łopatek w czasie pracy miksera.

**Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo poważnych uszkodzeń ciała!**

- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów oprócz tych, do których jest ono przeznaczone.

#### **Działanie w ekstremalnych sytuacjach**

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast, wyjmij wtyczkę z rozetki, nie dotykając samego urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się dymu, iskrzenia, silnego zapachu

przypalonej izolacji, natychmiast przerwij wykorzystanie urządzenia, wyjmij wtyczkę z rozetki i zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.

### Wykorzystanie urządzenia ogólne zasady

- Nie wykorzystuj urządzenia do mieszania twardych produktów, na przykład zamrożonego masła śmietankowego lub zbyt gęstego ciasta.
- Nie wykorzystuj miksera dłużej niż 5 minut, pauza do 5 minut.
- Wykorzystaj łopatkę do ubijania (1 / Rys.1) np.: śmietany, białka, puddingu, koktajlu, kremu, majonezu, purée, sosu.
- Wykorzystaj łopatkę do mieszania (2 / Rys.1) «lekkiego» ciasta, farszu, drożdży.
- Wykorzystuj mikser tylko z łopatkami które są w komplecie.
- Nie zanurzaj łopatek w produkty głębiej od ich powierzchni roboczej, nie wyjmuj łopatek z cieczy gdy mikser jeszcze pracuje wyłączcie go i poczekajcie aż się zatrzyma.

### Zalecane szybkości obróbki produktów

Szybkość wybierana przełącznikiem	Opis
1-2	Do mieszania suchych składników
2-3	Do mieszania suchych i płynnych składników
4-5	Do mieszania nieco gęstszych ciast, ucierania masła z cukrem Do przygotowania biszkoptów
6-7	Do przygotowywania polew, kremów

### Przygotowywanie do pracy

- Przed pierwszym wykorzystaniem umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z środkiem myjącym i dokładnie wysuszyć. Korpus miksera i podstawę miski przetrzyj na zewnątrz miękką, lekko wilgotną

tkaniną, następnie wytrzyj do sucha.

-Zabronione jest zanurzanie korpusu napędu elektrycznego, przewodu sieciowego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

Upewnij się, że przełącznik szybkości (4 / Rys.1) znajduje się w pozycji «0» OFF- wyłączone.

Do wyboru są dwa systemy pracy urządzeniem można wykorzystać mikser w komplecie z podstawką lub po prostu trzymać mikser za uchwyt.

### **Wykorzystanie miksera z podstawką i misą**

-Ustaw podstawkę na równą stałą powierzchnię.

-Nasadź mikser na podstawki (5 / Rys.1). -Wybierz odpowiedni do waszych produktów komplet łopatek.

-Wsadź końcówki każdej z łopatek w otwory w korpusie miksera.

-Lekkim naciśnięciem zamocuj łopatki w otworach.

Uwaga łopatka zaopatrzona w pierścień powinna być zamocowana w odpowiednie miejsce oznaczone na korpusie w większy otwór miksera.

-Ustaw misę (7 / Rys.1) z przygotowanymi produktami na podstawkę).

-Podłącz wtyczkę przewodu do sieci elektrycznej.

-Włącz mikser wybierając wymaganą szybkość na przełącznik (4 / Rys. 1).

#### **UWAGA!**

Zapobiegaj trafieniu cieczy na korpus urządzenia.

-Po tym jak produkty uzyskają pożądaną konsystencję ustaw przełącznik w pozycję «0» OFF- wyłączone.

-Przed wyciągnięciem łopatek poczekaj do całkowitego zatrzymania się urządzenia, odłącz wtyczkę od sieci elektrycznej.

-Aby wyciągnąć łopatki naciśnij przycisk (8 / Rys. 1) w górę.



Wciśnięcie przełącznika jest możliwe tylko gdy mikser jest wyłączony (przełącznik musi być ustawiony w pozycji «0» OFF.

- Po zakończeniu pracy przełącznik ustaw w pozycji «0» OFF-  
wyłączone, i odłącz wtyczkę od sieci elektrycznej.

### Czyszczenie i konserwacja

#### **UWAGA!**

- Nigdy nie czyść urządzenia podłączonego do sieci.
- Przed oczyszczaniem odłącz urządzenie i poczekaj do całkowitego zatrzymania poruszających się części.
- Nie wykorzystuj ściernych i silnie działających środków czyszczących , rozpuszczalników, zasady, metalowych przedmiotów i zmywaków.

- Czyść urządzenie po każdym wykorzystaniu.
- Do oczyszczania korpusu wykorzystaj miękką lekko wilgotną tkaninę. Jeżeli na urządzeniu została wilgoć, przetrzyj ją suchą tkaniną.
- Daj wyschnąć wszystkim elementom.
- Korpus najpierw przetrzyj miękką wilgotną tkaniną, następnie wytrzyj do sucha suchym czystym ręcznikiem.

### Przechowywanie

- Przed przechowywaniem odłącz urządzenie od sieci.
- Oczyść, przetrzyj do sucha i wysusz urządzenie i jego części przed przechowywaniem.
- Nie nawijaj przewodu dookoła urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym, nie zakurzonym i nie wilgotnym miejscu z dala od dzieci.

### Utylizacja

---

Produkt i jego części nie powinny być wyrzucane z jakimikolwiek innymi odpadami.

Jeżeli postanowiliście wyrzucić urządzenie, prosimy, wykorzystaj do tego specjalne punkty odbierające elektro-śmieci.

Charakterystyka i kompletowanie towaru mogą ulegać nieznacznym zmianom, bez pogorszenia podstawowych konsumpcyjnych wartości towarów.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului.

Mixerul este destinat numai pentru prelucrarea (amestecarea) produselor alimentare lichide și solide în condiții de uz casnic.

Deosebit pentru acest mixer este prezența bolului și suportului. Aceasta permite utilizarea mixerului în regim “mâini libere”.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

### Completarea produsului:

Denumirea	Număr buc
Mixer	1
Bol cu suport	1
Accesorii bătători	2
Accesorii malaxoare (pentru frământare)	2
Manual de instrucțiuni	1

## Caracteristici tehnice

**Model:** MR551

**Alimentarea electrică:**

Curent electric alternativ;

**Frecvența nominală:** 50 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 100W;

**Clasa de protecție împotriva electrocutării II;**

Protecția carcasi cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

**Numărul de viteze:** 7

**Mod de funcționare:** utilizare continuă nu mai mult de 5 minute, pauza de la 5 minute.

### Structura produsului

**Figura 1 (pagina 2)**

1. Accesorii bătători
2. Accesorii malaxoare
3. Corp
4. Buton de schimbare vitezelor
5. Suport
6. Scoatere accesoriilor
7. Bolul pentru produse

### Măsuri de securitate

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

**ATENȚIE!**

-Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.

-Nu apucați dispozitivul având mâinele ude.

Înainte de dezasamblare, reasamblare, încărcare și descărcare a produsului, deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică.

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus apare pericolul de electrocutare!**

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere

- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.

- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs.

- Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.

- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.

- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, în cazul în care dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apelați la cel mai apropiat service centru autorizat.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.

- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este

necesară supravegherea permanentă din partea adulților.

- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.
- Nu permiteți întinderea prea intensă, atârănarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.
- Nu aruncați dispozitivul.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor.
- Nu folosiți accesoriile deteriorate.

### **ATENȚIE!**

- Nu vă atingeți de părțile mobile când aparatul funcționează.
- Înainte de a înlocui accesoriile scoateți aparatul din priză. Înlocuiți accesoriile numai după ce ele se vor opri complet.
- Nu încercați să curățați accesoriile sau vasul în care lucrați dacă mixerul e pornit.

**Nerespectarea regulilor poate duce la apariția traumelor serioase!**

- Nu acoperiți cu nimic orificiul de ventilare pe corp in timp ce lucrați cu mixerul, aceasta poate duce la supraîncălzire și deteriorarea motorului.
- Nu utilizați mixerul, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

**Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.**

### **Acțiuni în caz de situații extreme**

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.
- În cazul în care din dispozitiv apar fum, scântei, un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți

ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

## Utilizarea aparatului

### Reguli generale

- Nu folosiți aparatul pentru amestecarea ingredientelor dure, de exemplu unt congelat, sau aluat prea dens.
- Pentru a evita supraîncălzirea motorului nu folosiți mixerul mai mult de 5 minute. Înainte de al folosi încă odată lăsați-l să răcească nu mai puțin de 5-10 minute.
- Folosiți accesoriile bătătoare (1/Des.1) pentru a bate smântâna, albușul de ouă, buding, cocteluri, cremă, maioneză, piure, sosuri.
- Accesoriile malaxoare (2/Des.1) folosiți pentru a frământa aluatul, carne tocată, drojdiile.
- Folosiți mixerul numai cu accesorii din complet. Nu introduceți accesoriile în produs mai adânc de suprafața de lucru, nu scoateți accesoriile din lichid când mixerul lucrează, așteptați până ele nu se vor stinge complet.

### Regimuri recomandate de prelucrare a produselor

Viteza (se schimbă cu ajutorul butonului)	Descrierea
1-2	Pentru amestecarea ingredientelor uscate
2-3	Pentru amestecarea ingredientelor uscate și lichide
4-5	Pentru aluat lichid pentru torturi, buding, baterea untului cu zahăr
6-7	Pregătirea glazurii și baterea cremei

### Pregătire de lucru

- Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată clătiți accesoriile cu apă caldă și detergent și lăsați-le să usuce bine. Ștergeți corpul mixerului

cu o cârpă umedă, apoi cu uscată.

- Asigurați-vă că butonul de schimbare a regimurilor (4/ Des.1) se află la poziția «0» OFF- oprit.

Puteți utiliza mixerul împreună cu suportul sau pur și simplu deținând mixerul de mâner.

### Utilizarea

- Puneți suportul pe o suprafață plană și stabilă.

- Fixați mixerul pe suport (5/ Fig.1) până auziți un clic al fixatorului. -

Alegeți setul de duze potrivit pentru produsul dvs.

- Introduceți codița fiecărei duze în găurile din corpul mixerului. Apăsăți ușor duzele în găuri până când se fixează.

Vă rugăm să rețineți că duza de frământat aluat, semnată cu inel, trebuie să fie introdusă în gaura mare.

- Instalați bolul (7/ Fig.1) cu produsele pregătite pe suport.

- Introduceți ștecărul cablului de alimentare în priză.

- Porniți mixerul și alegeți viteza necesară cu ajutorul butonului. (4/ Des.1).

**ATENȚIE!** Evitați nimerirea lichidului care-l amestecați pe corpul mixerului.

- După ce ați amestecat ingredientele plasați butonul la poziția «0» OFF-oprit.

Înainte de a scoate accesoriile așteptați până ele nu se vor opri complet, scoateți ștecărul din priză.

Atrageți atenția, accesoriile se scot când butonul se află la poziția «0»- oprit.

Pentru eliminarea duzelor apăsați butonul comutatorului (6/ Fig1) în sus.

După utilizarea aparatului mutați butonul la poziția «0» OFF-oprit, și scoateți ștecărul din priză.



## Curățare și întreținere

### ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată aparatul când acesta este conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare opriți aparatul și așteptați până când părțile rotative se v-or opri complet.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau concentrați, solvenți, agenți alcalini, obiecte metalice, perii de sârmă.
- Niciodată nu introduceți cablul de alimentare și și ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu spălați subansamblul motorului în mașina de spălat vase.

- Deodată după utilizare spălați toate părțile detașabile cu apă caldă și detergent cu o buretă moale de melon, după ce clătiți și ștergeți cu o cârpă uscată.
- Lăsați accesoriile să se usuce bine.
- Curățați, ștergeți și uscați aparatul înainte de depozitare.

### Păstrarea

- Apoi curățați dispozitivul și lăsați ca acesta să se usuce.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de praf, copii și persoane cu dizabilități.

### Reciclarea

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru

---

reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului.



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Миксер предназначен только для обработки жидких и нетвердых продуктов в бытовых (домашних) условиях.

Особенностями данного миксера являются наличие чаши и подставки. Это обеспечивает возможность использования миксера в режиме «свободные руки».

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

#### Комплектация изделия:

Наименование	Кол-во, шт
Миксер	1
Чаша с подставкой-редуктором	1
Венчик для взбивания	2
Венчик для перемешивания (замеса)	2
Руководство по эксплуатации	1

## Технические характеристики

**Модель:** MR 551

**Электропитание:**

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Потребляемая мощность (номинальная): 100Вт;

**Класс защиты от поражения электротоком II;**

**Исполнение защиты корпуса**

**от проникновения влаги** обычное, соответствует IPX0;

**Количество скоростей:** 7

**Режим работы:** непрерывное включение не более 5 минут,  
пауза от 5 минут.

### Устройство изделия

**Рисунок 1 (страница 2)**

1. Венчики для взбивания
2. Насадки для замеса
3. Корпус
4. Кнопка переключения скоростей
5. Стойка-опора
6. Кнопка извлечения насадок
7. Чаша для продуктов

### Меры безопасности

**Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.**

**ВНИМАНИЕ!**

-Никогда не погружайте корпус миксера, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

-Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части прибора.

-Не берите прибор мокрыми руками.

**При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

-Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра.

-Всегда вынимайте вилку из розетки, если Вы закончили использовать прибор, а также перед сменой насадок, очисткой и хранением.

-Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.

-Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.

-Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора.

-Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.

-Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не используйте поврежденные насадки. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.

-Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными

возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.

-При использовании прибора вблизи детей, необходим постоянный контроль взрослых.

-Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

-Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.

-Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.

-Не бросайте прибор.

-Не используйте прибор вне помещений.

-Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

-Не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе во время работы миксера, это приведет к перегреву и выходу из строя мотора.

#### **ВНИМАНИЕ!**

-Не прикасайтесь к движущимся частям во время работы миксера.

-Перед сменой насадок всегда отключайте прибор от электросети. Смену насадок выполняйте только после полной остановки движущихся частей.

-Не пытайтесь очищать емкость или насадки во время работы миксера.

**При несоблюдении правил возникает опасность серьезных травм!**

-Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для

которых он предназначен.

**Для коммерческого использования приобретите технику промышленного исполнения.**

#### **Действия в экстремальных ситуациях:**

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

### **Использование прибора**

#### **Общие правила**

- Не используйте прибор для смешивания твердых ингредиентов, например замороженного сливочного масла, или слишком густого теста.
- Во избежание перегрева мотора не используйте миксер непрерывно дольше 5 мин, Перед следующим использованием дайте миксеру остыть не менее 5-10мин.
- Используйте насадки венчики (1/ Рис.1) для взбивания сливок, яичного белка, пудинга, коктейля, крема, майонеза, пюре, соуса.
- Насадки для замеса (2/ Рис.1) используйте для перемешивания теста, фарша, дрожжей.
- Используйте миксер только с насадками поставляемыми в комплекте. Не погружайте насадки в продукт глубже рабочей поверхности венчиков, не вынимайте насадки из жидкости не отключив миксер, дождитесь полной остановки миксера.

## Рекомендуемые режимы обработки продуктов

Скорость	Описание
1-2	Для смешивания сухих ингредиентов
2-3	Для смешивания сухих и жидких ингредиентов
4-5	Для приготовления жидкого теста для пирогов, пудингов, взбивание масла с сахаром
6-7	Приготовление глазури и взбивание крема

### Подготовка к работе

-Перед первым использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус миксера и подставки протрите снаружи мягкой, слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.

-Запрещается погружать корпус миксера, его сетевой шнур и вилку в воду или любые другие жидкости.

-Убедитесь что переключатель режимов (4/Рис.1) находится в положении «0» OFF- выключено.

Вы можете по желанию использовать миксер в комплекте с подставкой или просто удерживая миксер за ручку.

### Использование миксера с подставкой и чашей

-Установите подставку на ровную устойчивую поверхность.

-Зафиксируйте миксер на подставке (5/Рис.1) до щелчка фиксатора. Нажмите кнопку фиксации (6/Рис.1) и переведите миксер с редуктором в поднятое положение.

-Выберите подходящий для Ваших продуктов комплект насадок.

-Вставьте хвостовик каждой из насадок в отверстия в корпусе миксера. Легким нажатием зафиксируйте насадки в отверстиях до щелчка.

Обратите внимание, насадка для замешивания теста обозна-



ченая кольцом, должна быть вставлена в отверстие миксера без ободка.

-Установите чашу (7/Рис.1) с подготовленными продуктами на подставку.

-Подключите вилку кабеля питания к электросети.

-Включите миксер и выберите требуемую скорость переключателем (4/Рис.1).

### **ВНИМАНИЕ!**

Избегайте попадания смешиваемой жидкости на корпус миксера.

-После того как ингредиенты достигли нужной Вам консистенции переведите переключатель в положение «0» OFF-выключено.

Перед извлечением насадок дождитесь полной остановки движущихся частей, отключите вилку от электросети.

Для извлечения насадок нажмите на кнопку (6/Рис1). Обратите внимание, насадки извлекаются когда переключатель находится в положении «0»-выключено.

По окончании использования переведите переключатель в положение «0» OFF-выключено, и отключите вилку от электросети.

## **Чистка и уход**

### **ВНИМАНИЕ!**

-Никогда не чистите прибор подключенный к сети.

-Перед очисткой отключите прибор и дождитесь полной остановки движущихся частей.

-Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства, растворители, щелочь, металлические предметы и мочалки.

-Никогда не погружайте корпус миксера его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости. Не мойте корпус миксера водой или в посудомоечной машине.

-Сразу после окончания использования вымойте все съемные части теплой мыльной водой с применением мягкой нейлоновой губки, после чего ополосните чистой водой и протрите сухим чистым полотенцем.

-Дайте насадкам полностью высохнуть.

-Корпус электропривода сперва протрите мягкой влажной тканью, затем вытрите насухо сухим чистым полотенцем.

### **Хранение**

-Перед хранением отключите прибор от сети.

-Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.

-Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

-Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими или умственными возможностями.

### **Утилизация**

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные

---

возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за покупку техніки



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Міксер призначен тільки для обробки рідких і нетвердих продуктів в побутових (домашніх) умовах.

Особливістю даної моделі є наявність чаші та підставки, що забезпечує можливість використання міксеру у режимі «вільні» руки.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

### Комплектація виробу:

Найменування	Кіл-сть, шт
Міксер	1
Чаша з підставкою	1
Вінчик для збивання	2
Вінчик для перемішування (замісу)	2
Керівництво з експлуатації	1

## Технічні характеристики

**Модель:** MR 551

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Споживча потужність (номінальна): 100 Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом II;**

**Виконання захисту корпусу електроприводу від проникнення вологи:** звичайне, відповідає IPX0;

**Кількість швидкостей:** 7;

**Режим роботи:** безперервне включення не більше 5 хвилин, пауза від 5 хвилин.

## Склад приладу

### Малюнок 1 (сторінка 2)

1. Вінчики для збивання
2. Насадки для перемішування (замісу тіста)
3. Корпус
4. Вимикач / перемикач швидкостей
5. Стойка-опора
6. Кнопка виштовхування насадок
7. Чаша для продуктів

## Заходи безпеки

**Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.**

## UA УВАГА!

-Ніколи не занурюйте корпус міксера, його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини.

-Не допускайте потрапляння води і вологи на електричні частини приладу.

-Не беріть прилад мокрими руками.

**При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

-Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!

-Завжди виймайте вилку з розетки, якщо Ви закінчили використовувати прилад, а також перед зміною насадок, очищенням і зберіганням.

-Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.

-Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.

-Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу.

-Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не включаєте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не використовуйте пошкоджені насадки. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.

-Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, а також людьми, що не мають знань і досвіду викори-

стання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або не проінструктовані особою відповідальною за їхню безпеку.

-При використанні приладу поблизу дітей, необхідний постійний контроль дорослих.

-Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.

-Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи го-стрих поверхонь.

-Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів і перекручування шнура живлення.

-Не кидайте прилад.

-Не використовуйте прилад поза приміщеннями.

-Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

-Уникайте блокування вентиляційних отворів на корпусі під час роботи міксера, це призведе до перегріву і виходу з ладу мотора.

### **Дії в екстремальних ситуаціях**

-Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.

-У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

### **УВАГА!**

-Не торкайтеся до рухомих частин під час роботи міксера.

-Перед зміною насадок завжди вимикайте прилад від електромережі. Зміну насадок виконуйте тільки після повної зупинки рухомих частин.

-Не намагайтеся очищати ємкість або насадки під час роботи міксеру.

**При недотриманні правил виникає небезпека серйозних травм!**

-Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім тих, для яких він призначений.

**Для комерційного використання придбайте виріб промислового виконання.**

## Використання приладу

### Загальні правила

- Не використовуйте прилад для змішування твердих інгредієнтів, наприклад замороженого вершкового масла, або надто густого тіста.
- Щоб уникнути перегріву мотора, не використовуйте міксер безперервно довше 5 хв, перед наступним використанням дайте міксеру охолонути не менше 5-10хв.
- Використовуйте насадки вінчики (1 / Мал.1) для збивання вершків, яєчного білка, пудингу, коктейлю, крему, майонезу, пюре, соусу.
- Насадки для замісу (2 / Мал.1) використовуйте для перемішування тіста, фаршу, дріжджів.
- Використовуйте міксер тільки з насадками, що поставляються в комплекті. Не занурюйте насадки в продукт глибше робочої поверхні вінчиків, не виймайте насадки з рідини не відключивши міксер, дочекайтеся повної зупинки міксеру.



## Рекомендовані режими обробки продуктів

Швидкість	Описання
1-2	Для змішування сухих інгредієнтів
2-3	Для змішування сухих і рідких інгредієнтів
4-5	Для приготування тіста для пирогів, пудингів збивання масла з цукром
6-7	Приготування глазури і збивання крему

### Підготовка до роботи

-Перед першим використанням вимийте всі знімні частини теплою водою з миючим засобом і ретельно просушіть. Корпус міксера та підставки протріть зовні м'якою, злегка вологою тканиною, потім витріть насухо.

Забароняється занурювати корпус міксера, його мережевий шнур і вилку у воду або будь-які інші рідини.

-Переконайтеся що перемикач режимів (4 / Мал.1) знаходиться в положенні «0» OFF- вимкнено.

Ви можете за бажанням використовувати міксер в комплекті з підставкою або просто утримуючи міксер за ручку.

### Використання міксера з підставкою та чашею

-Встановіть підставку на рівну стійку поверхню.

-Зафіксуйте міксер на підставці (5 / Мал.1) до клацання.

-Виберіть відповідний для Ваших продуктів комплект насадок.

-Вставте хвостовик кожної з насадок в отвори в корпусі міксера.

Легким натисканням зафіксуйте насадки в отворах до клацання.

Зверніть увагу, насадка для замішування позначена кільцем повинна бути вставлена у отвір міксера без обідка.

-Встановіть чашу (7 / Мал.1) з підготовленими продуктами на

**UA** підставку).

-Підключіть вилку кабелю живлення до електромережі.

-Увімкніть міксер і виберіть необхідну швидкість перемикачем (4 / Мал.1).

### **УВАГА!**

Уникайте попадання змішуваної рідини на корпус міксера.

-Після того як інгредієнти досягли потрібної Вам консистенції переведіть перемикач в положення «0» OFF-виключено.

-Перед вилученням насадок дочекайтеся повної зупинки рухомих частин, відключіть вилку від електромережі.

-Для вилучення насадок натисніть на кнопку (6/ Мал.1), вийміть насадки.

Зверніть увагу, виштовхування насадок здійснюється тільки коли кнопка перемикача знаходиться у положенні «0» вимкнено. Після закінчення використання переведіть перемикач в положення «0» OFF-виключено, і відключіть вилку від електромережі.

### **Чищення та догляд**

#### **УВАГА!**

-Ніколи не чистіть прилад підключений до мережі.

-Перед чищенням вимкніть прилад і дочекайтеся повної зупинки рухомих частин.

-Не використовуйте абразивні та сильно діючі чистячі засоби, розчинники, луг, металеві предмети та мочалки.

-Ніколи не занурюйте корпус міксера його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини. Не мийте корпус міксера водою або в посудомийній машині.

-Відразу після закінчення використання вимийте всі знімні частини теплою, мильною водою із застосуванням м'якої нейлоно-

вої губки, після чого ополосніть чистою водою і протріть сухим, чистим рушником.

-Дайте насадкам повністю висохнути.

-Корпус електроприводу спершу протріть м'якою, вологою тканиною потім витріть насухо сухим, чистим рушником.

### **Зберігання**

-Перед зберіганням відключіть прилад від мережі.

-Очистіть, протріть насухо і просушіть прилад перед збереженням.

-Не намотуйте шнур живлення на пристрій.

-Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

### **Утилізація**

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектації та зовнішнього вигляду виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.



Ознакомиться со всем перечнем изделий  
торговой марки «Maestro»  
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы

[www.feel-maestro.eu](http://www.feel-maestro.eu)



Made in P.R.C. for Maestro

Аполло Корпорейшн ЛТД, адрес: 1201, Хонг Сенг Томшатсуи, 18, ул., Карнарвон, Тсим Ша Тоу, Гонконг  
Apollo Corporation LTD, add: 1201, Hang Seng Tamohatsoi Bldg., 18 Carnarvon Road, Tsim Sha Tsui, Kln, Hong Kong  
Аполло Корпорейшн ЛТД, адрес: 1201, Хонг Сенг Томшатсуи, 18, ул., Карнарвон, Тсим Ша Тоу, Гонконг

ДСТУ EN 60335-2-14:2014